EDIMAX

NETWORKING PEOPLE TOGETHER

Fast Ethernet Cardbus Adapter

Quick Installation Guide

Content Table

English **3**

Czech **5**

Deutsch **7**

Español **9**

Français **11**

Italiano **13**

Nederlands..... **15**

Polski **17**

Português **19**

Русский **21**

FCC COMPLIANCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits of a Class B computing devices, pursuant to Part 1 5 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

If you suspect this product is causing interference, turn your computer on and off while your radio or TV is showing interference. If the interference disappears then when you turn the computer off and reappears then you turn the computer on, something in the computer is causing interference.

You can try to correct the interference by one or more of the following measures:

1. Reorient/Relocate the receiving antenna.
2. Increase the separation between the equipment and receiver.
3. Connect the equipment into an outlet on a circuit difference from that to which the receiver is connected.
4. Ensure that all expansion slots (on the back or side of the computer) are covered. Also ensure that all metal retaining brackets are tightly attached to the computer.

English

1. Introduction

Thank you for purchasing our Fast Ethernet Cardbus adapter, this guide provides help with the installation and usage of this adapter for network installers and users. The Fast Ethernet Cardbus is a credit card size network adapter that connects a notebook to IEEE 802.3 standard Fast Ethernet networking environments.

The adapter is designed for Type II and Type III PCMCIA / Cardbus compliant notebooks and takes full advantage of the power of high performance 32bit architecture laptops. The Full / Half duplex operation are auto-detected. In Full-duplex, the notebook is connected to a switch on a dedicated segment with transmission and reception taking place simultaneously so data transfer is double. Simply plug in this adapter to your notebook's Cardbus slot and your laptop PC will be up and running on the network.

This adapter supports Windows 95, 98/98SE, NT, 2000, XP and other popular operation systems. Whatever your requirements; are ease of installation, superior performance backed up by unlimited technical support, this adapter is the best choice for an IEEE 802.3/802.3u standard fast Ethernet network.

2. Features & Specifications

- Complies with IEEE 802.3 10Base-T and 802.3u 100Base-TX and 802.3ad 1000Base-TX (EP-4203DL only) standards.
- Automatically negotiates the network connection rate
- 32bit Cardbus architecture offers high performance.
- Provides Full-duplex to enhance the throughput.
- 3V low power consumption.

3. Technical Specifications

- Connector: RJ-45 Dongle-less design
- PC Interface: PC Card 32bit Cardbus Standard
- LED:10M, 100M or 1000M (for EP-4203DL only)
- Temperature: 0 ~ 50° C / Humidity: 10 ~ 90%
- Certification: FCC Class B, CE Mark

4. Installation

1. Hardware Installation: Hold the Card label up and insert the card into the notebook PCMCIA / Cardbus slot with 68 pin connector facing the notebook.
2. Software Installation: The drivers and utilities are supplied by the CD-ROM included in this product. For a detailed description, please see the description on the CD Rom.

5. Trouble Shooting

If you are experiencing any problems with the PC Card, first make sure the appropriate driver is loaded, the proper cable is connected to the PC card, and the hub is on and working and then check the LED.

6. LEDs indication

EP-4103DL

1. **10M:** When the light is on, it indicates that the 10Mbps connection is established, when the light is blinking, it indicates that the packets are transmitting.

2. **100M:** When the light is on, it indicates that the 100Mbps connection is established, when the light is blinking, it indicates that the packets are transmitting.

EP-4203DL

1. **10M/100/1000M :** When the light is off, it indicates that the 10Mbps UTP connection is established, when the light is Green, it indicates that the 100Mbps Fast Ethernet connection is established, when the light is Amber, it indicates that the 1000Mbps Ethernet connection is established

2. **Link/Activity:** The Link/Activity LED indicates the network connection status, when the light is OFF, it indicates that the 10/100Mbps port has not been connected or linked, when the light is ON, it indicates that the 10/10Mbps port is connected, when the light is blinking, it indicates that there is traffic flow on the network which the adapter is connected to.

Česká verze

1. Úvod

Děkujeme vám za zakoupení tohoto síťového adaptéru Fast Ethernet Cardbus - tento průvodce poskytne instalátorům sítí a uživatelům informace o instalaci a používání tohoto adaptéru. Síťový adaptér Fast Ethernet Cardbus o velikosti platební karty umožňuje připojení notebooku k počítačové síti, odpovídající normě IEEE 802.3 Fast Ethernet.

Tento adaptér je určen pro notebooky, vybavené kompatibilním slotem PCMCIA / Cardbus Typu II a Typu III; poskytuje veškeré výhody a vysoký výkon 32bitové architektury. Je rovněž detekován provoz v režimu Full/Half duplex. V režimu Full-duplex je notebook připojen ke switchi na vyhrazeném segmentu, přičemž přenos a příjem probíhá souběžně a přenos dat je zdvojen (tento síťový adaptér stačí zasunout do slotu Cardbus na vašem notebooku a váš počítač může běžet v počítačové síti.

Tento adaptér je schopen pracovat v prostředí operačního systému Windows 95, 98/98SE, NT, 2000, XP a v dalších oblíbených operačních systémech. Pokud mezi vaše požadavky patří jednoduchost instalace, vynikající výkon nebo kvalitní technická podpora, za níž stojí neomezené technické zázemí, představuje tento adaptér skvělou volbu pro počítačové sítě v normě IEEE 802.3/802.3u Fast Ethernet.

2. Přednosti a specifikace

- Kompatibilní s normami IEEE 802.3 10Base-T a 802.3u 100Bsae-TX a 802.3ad 1000Base-TX (pouze EP-4203DL).
- Automatické zprostředkování a zjišťování rychlosti síťového připojení
- 32bit architektura Cardbus poskytuje nejvyšší možný výkon.
- Poskytuje režim Full-duplex pro zvýšení propustnosti dat.
- Nízká spotřeba energie 3 V.

3. Technické údaje

- Konektor: RJ-45 Dong-less
- Rozhraní počítače PC: Sloty pro karty podle normy CardBus PC Card 32 bitů
- LED: 10M, 100M nebo 1000M (pouze pro model EP-4203DL)
- Teplota: 0 až 50º C /Vlhkost: 10 až 90%
- Certifikace: FCC Třída B, Značka CE

4. Instalace

3. Instalace hardware: Uchopte kartu štítkem nahoru a zasuňte ji do konektoru se 68 piny ve slotu PCMCIA/Cardbus na notebooku.
4. Instalace software: Příslušné ovladače a pomocné programy (utility) najdete na přiloženém disku CD-ROM. Pro podrobné popisy - viz prosím dokument na disku CD-ROM, který jste obdrželi s výrobkem.

5. Odstraňování potíží

Pokud se při provozu této síťové PC karty vyskytnou jakékoliv problémy, prověřte nejprve, zda je nainstalován a používán správný ovladač, zda je k síťové PC kartě připojen správný kabel, zda je zapnut (a zda pracuje) síťový rozbočovač (hub) a pak zkontrolujte indikační kontrolku LED.

6. Diody LED indikují

EP-4103DL

3. **10M :** Pokud indikátor svítí, znamená to, že je vytvořeno spojení o rychlosti 10 Mb/s, pokud indikátor bliká, znamená to, že právě probíhá přenos paketů.

4. **100M :** Pokud indikátor svítí, znamená to, že je vytvořeno spojení o rychlosti 100 Mb/s, pokud indikátor bliká, znamená to, že právě probíhá přenos paketů.

EP-4203DL

3. **10M/100/1000M :** Pokud indikátor nesvítí, znamená to, že je vytvořeno UTP spojení o rychlosti 10 Mb/s, pokud indikátor svítí zelenou barvou, znamená to, že je vytvořeno spojení Fast Ethernet o rychlosti 100 Mb/s, a pokud indikátor svítí jantarovou barvou, znamená to, že je vytvořeno spojení Ethernet o rychlosti 1000 Mb/s.

4. **Připojení/Aktivita sítě:** Indikátor (dioda LED) připojení/aktivita sítě indikuje aktuální stav spojení v síti, pokud nesvítí, znamená to, že není připojen port o rychlosti 10/100 Mb/s, pokud svítí, znamená to, že je správně připojen port o rychlosti 10/100 Mb/s, a pokud bliká, indikuje to provoz v síti, k níž je tento síťový adaptér připojen.

Deutsch

1. Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unseren Fast Ethernet PCMCIA-Netzwerkadapter entschieden haben. Diese Anleitung hilft Netzwerkadministratoren und Anwendern bei der Installation und der Benutzung dieser Karte. Die Fast Ethernet-PCMCIA-Karte ist ein scheckkartengroßer Netzwerkadapter, mit dem Sie Ihr Notebook an eine IEEE 802.3 Standard Fast Ethernet-Netzwerkumgebung anschließen können.

Diese Karte wurde für Notebooks konstruiert, die mit einem PCMCIA-Steckplatz Typ II oder Typ III ausgestattet sind und nutzt die volle Leistung leistungsfähiger 32 Bit-Laptops. Die Karte erkennt automatisch Full oder Half Duplex-Betrieb. Im Full Duplex-Modus ist das Notebook an einen Switch mit einem bestimmten Segment angeschlossen, wobei die Daten gleichzeitig gesendet und empfangen werden, so dass sich die Datenübertragung verdoppelt. Stecken Sie diesen Netzwerkadapter einfach in den PCMCIA-Steckplatz Ihres Laptops und schon ist dieser an das Netzwerk angeschlossen.

Dieser Netzwerkadapter unterstützt Windows 95, 98/98SE, NT, 2000, XP und andere verbreitete Betriebssysteme. Wenn Ihre Anforderungen eine einfache Installation, herausragende Leistung und eine uneingeschränkte technische Betreuung sind, dann ist dieser Netzwerkadapter die erste Wahl für ein IEEE 802.3/802.3u Standard Fast Ethernet-Netzwerk.

2. Funktionen & Spezifikationen

- Entspricht den Standards IEEE 802.3 10Base-T, 802.3u 100Base-TX und 802.3ad 1000Base-TX (EP-4203DL only).
- Ermittelt automatisch die Übertragungsgeschwindigkeit des Netzwerks.
- Die 32 Bit PCMCIA-Struktur bietet eine hohe Leistungsfähigkeit.
- Unterstützt Full Duplex, um den Datendurchsatz zu erhöhen.
- 3 V niedriger Stromverbrauch.

3. Technische Daten

- Anschlussbuchse: RJ-45 Dongleless
- PC Schnittstelle: PC-Steckkarte 32 Bit PCMCIA Standard
- LED: 10M, 100M oder 1000M (nur bei EP-4203DL)
- Temperatur: 0 ~ 50° C / Luftfeuchtigkeit: 10 ~ 90 %
- Zertifizierung: FCC Klasse B, CE-Zeichen

4. Installation

1. Hardwareinstallation: Der Anschlussstecker mit den 68 Pins muss zum Notebook gewandt sein. Stecken Sie die Karte mit der Beschriftung auf der Oberseite in den PCMCIA-Steckplatz Ihres Notebooks.
2. Softwareinstallation: Die Treiber und Dienstprogramme sind auf der CD-ROM verfügbar, die dem Produkt beiliegt. Eine ausführliche Beschreibung finden Sie in der Dokumentation auf der CD-ROM.

5. Fehlersuche

Sollten Sie bei der Anwendung der Karte Probleme haben, stellen Sie zuerst sicher, dass der zugehörige Treiber geladen und das richtige Kabel an die Karte angeschlossen ist. Vergewissern Sie sich, dass der Hub eingeschaltet ist und funktioniert und überprüfen Sie die LED.

6. Bedeutung der LEDs

EP-4103DL

1. **10M:** Wenn die LED an ist, wird angezeigt, dass eine Verbindung mit 10 Mbps hergestellt worden ist. Wenn die LED blinkt, wird die Übermittlung von Datenpaketen angezeigt.

2. **100M:** Wenn die LED an ist, wird angezeigt, dass eine Verbindung mit 100 Mbps hergestellt worden ist. Wenn die LED blinkt, wird die Übermittlung von Datenpaketen angezeigt.

EP-4203DL

1. **10M/100/1000M :** Wenn die LED aus ist, bedeutet das, dass eine 10 Mbps UTP-Verbindung hergestellt ist. Wenn die LED grün leuchtet, wurde eine 100 Mbps Fast Ethernet-Verbindung hergestellt. Wenn die LED gelb leuchtet, wurde eine 1000 Mbps Ethernet-Verbindung hergestellt.

2. **Link/Activity:** Die Link/Activity-LED zeigt den Netzwerkstatus an. Wenn die LED aus ist, bedeutet dass, das keine Verbindung zum 10/100 Mbps-Port besteht. Ist die LED an, wurde eine Verbindung zum 10/10 Mbps-Port hergestellt. Wenn die LED blinkt, werden in dem Netzwerk, an das der Netzwerkadapter angeschlossen ist, Daten übertragen.

Español

1. Introducción

Gracias por haber comprado nuestra adaptador Fast Cardbus Ethernet. El presente manual está diseñado para ayudar a instalar y a utilizar este adaptador a los instaladores y usuarios de la red. La rápida tarjeta de red Ethernet es un adaptador de red del tamaño de una tarjeta de crédito que conecta un notebook con los entornos de red Ethernet a gran velodidad, conforme a los estándares IEEE 802.3.

El adaptador está diseñado para las tarjetas de red PCMCIA de tipo II y III que funcionan con los notebooks y aprovechan al máximo la energía de las grandes prestaciones de los equipos portátiles de 32bits.. Las modalidades de las operaciones Full duplex y Half duplex se detectan automáticamente. En la modalidad Full-duplex, el notebook se conecta a un interruptor situado en un segmento específicos que utiliza una transmisión y una recepción de datos simultánea, lo que permite duplicar el flujo de datos. Enchufe este adaptador a la clavija de la tarjeta del notebook y su portátil se conectará directamente a la red.

Este adaptador funciona con Windows 95, 98/98SE, NT, 2000, XP y otros sistemas operativos comunes. independientemente de sus necesidades; fácil de instalar, prestación superior respaldada con un soporte técnico ilimitado, este adaptador es la mejor elección para su red Ethernet rápida con estándar IEEE 802.3/802.3.

2. Características y especificaciones

- Cumple con las normas estándares IEEE 802.3 10Base-T y 802.3u 100Base-TX y 802.3ad 1000Base-TX (EP-4203DL exclusivamente).
- El flujo de conexión a la red queda negociado automáticamente.
- La estructura de la tarjeta de red de 32bits ofrece grandes prestaciones.
- Ofrece la modalidad Full-duplex para mejorar los resultados.
- Reducción del consumo de energía: 3V.

3. Especificaciones técnicas

- Conector: Diseño RJ-45 sin dongle
- Interfaz PC: Tarjeta de red para PC de 32bits stándard
- LED: 10M, 100M o 1000M (sólo para EP-4203DL)
- Temperatura: 0 ~ 50° C / Humedad: 10 ~ 90%
- Norma reguladora: FCC Clase B, CE Mark

4. Instalación

1. Instalación del hardware: Coja la tarjeta con la etiqueta hacia arriba e introdúzcala en el notebook PCMCIA / Ranura para la tarjeta de red con el conector de 68 clavijas frente al notebook.
2. Instalación del software: Los drivers y las opciones del dispositivo se encuentran recogidas en el CD-ROM suministrado con el producto. Para una descripción detallada, por favor vea la descripción del CD Rom.

5. Problemas de funcionamiento

Si detecta algún problema con la tarjeta para PC Card, le rogamos que compruebe antes que nada que su driver correspondiente ha sido debidamente instalado, que el cable adecuado está conectado a la tarjeta PC y que el eje está encendido y funcionando. A continuación, compruebe el LED.

6. Indicación del LED

EP-4103DL

1. **10M:** Cuando la luz se encuentre encendida, esto significa que se ha establecido la conexión de 10Mbps. Si la luz está en modo intermitente, significará que los paquetes de datos se están transmitiendo.

2. **100M:**Cuando la luz se encuentre encendida, esto significa que se ha establecido la conexión de 100Mbps. Si la luz está en modo intermitente, significará que los paquetes de datos se están transmitiendo.

EP-4203DL

1. **10M/100/1000M:** Si la luz está apagada, quiere decir que la conexión 10Mbps UTP se ha establecido y si la luz aparece de color verde, significa que se ha establecido la conexión rápida Ethernet de 100Mbps. Si la luz es de color ámbar, esto indica que la conexión Ethernet de 1000Mbps está establecida.

2. **Conexión/Actividad:** El indicador LED de conexión/Actividad indica el estado de conexión a la red. Cuando la luz está apagada, quiere decir que el puerto de 10/100Mbps no se ha conectado y cuando está encendida, significa que el puerto de 10/10Mbps está conectado. Si la luz parpadea, esto quiere decir que se ha detectado un flujo de transmisión en la red al que se encuentra conectado el adaptador.

Français

1. Introduction

Nous vous remercions d'avoir acheter notre carte Fast Ethernet Cardbus. Ce guide fournit l'aide nécessaire à l'installation et à l'utilisation de cette carte aux installateurs de réseaux et leurs utilisateurs. La Cardbus Fast Ethernet est une carte réseau de la taille d'une carte de crédit qui permet de raccorder un PC portable aux environnements réseau standard Ethernet rapide IEEE 802.3

La carte est conçue pour les PC portables compatibles Type II et Type III PCMCIA / Cardbus et profite de la puissance de l'architecture 32 bits très performante des ordinateurs portables. La détection des opérations en semi duplex ou en birectionnel simultané est automatique. En mode birectionnel simultané, le PC portable est raccordé à un switch sur un segment dédié où la transmission et la réception sont simultanées, jumelant ainsi le transfert de données. Branchez simplement cette carte dans le logement Cardbus de votre PC portable et ce dernier fonctionnera sur le réseau.

Cette carte est compatible avec Windows 95, 98/98SE, NT, 2000, XP et autres systèmes d'exploitation en vogue. Quelles que soient vos exigences ; la simplicité d'installation et les hautes performances renforcées par un support technique illimité font de cette carte le meilleur choix en matière de réseau Ethernet rapide standard IEEE 802.3/802.3

2. Caractéristiques & Spécificités

- Compatible avec les normes IEEE 802.3 10Base-T et 802.3u 100Base-TX et 802.3ad 1000Base-TX (EP-4203DL seulement).
- Gère automatiquement le débit de la connexion réseau.
- L'architecture Cardbus 32bit offre de hautes performances.
- Dispose du mode de transmission birectionnel simultané qui augmente la capacité de traitement des données.
- Consommation électrique de faible puissance 3 volts.

3. Caractéristiques Techniques

- Prise : RJ-45 sans clé électronique
- Interface PC : Carte PC Cardbus 32bit Standard
- Voyant :10M, 100M ou 1000M (pour le EP-4203DL seulement)
- Température : 0 ~ 50° C / Humidité : 10 ~ 90%
- Certification : FCC Class B, Estampillé CE

4. Installation

1. Installation matérielle : Prenez la carte, étiquette vers le haut, et insérez-la dans le logement Cardbus PCMCIA de votre PC portable, la prise 68 broches face au portable.
2. Installation logicielle : Les pilotes et utilitaires sont disponibles sur le CD-ROM fourni avec le produit. Pour obtenir un descriptif détaillé, veuillez lire le contenu détaillé du CD Rom.

5. Dépannage

Si vous rencontrez le moindre problème avec la carte PC, assurez-vous tout d'abord d'avoir correctement installé le bon pilote, d'avoir raccordé le bon câble à la carte PC et que le hub soit allumé, qu'il fonctionne et vérifiez les voyants.

6. Indications des voyants

EP-4103DL

1. **10M :** Quand le voyant est allumé, il indique qu'une connexion à 10Mo/sec est établie. Si le voyant clignote, il indique que les paquets de données sont en cours de transmission.

2. **100M :** Quand le voyant est allumé, il indique qu'une connexion à 100Mo/sec est établie. Si le voyant clignote, il indique que les paquets de données sont en cours de transmission.

EP-4203DL

1. **10M/100/1000M :** Quand le voyant est éteint, il indique qu'une connexion UTP à 10Mo/sec est établie, quand il est allumé vert, il indique que la connexion Ethernet rapide à 100 Mo/sec est établie. Quand le voyant est ambre, il indique qu'une connexion Ethernet à 1000Mo/sec est établie.

2. **Connexion/Activité :** Le voyant LNK/ACT (Connexion/Activité) indique l'état de la connexion réseau. Quand le voyant est éteint, il indique que le port 10/100Mo/sec n'est pas connecté ou raccordé. Quand le voyant est allumé, il indique que le port 10/100Mo/sec est connecté. Si le voyant clignote, il indique la circulation de données sur le réseau sur lequel la carte est connectée.

Italiano

1. Introduzione

Grazie per aver acquistato il nostro adattatore Fast Ethernet Cardbus, la presente guida fornisce assistenza con l'installazione e uso del presente adattatore per installatori e utenti di rete. Fast Ethernet Cardbus è un adattatore di rete delle dimensioni di una carta di credito che collega un notebook agli ambienti di rete standard IEEE 802.3 Fast Ethernet.

L'adattatore è ideato per notebook conformi a Tipo II e Tipo III PCMCIA / Cardbus e sfrutta appieno la potenza altamente performante dei notebook con architettura a 32bit. Le operazioni Full / Half duplex sono rilevate automaticamente. In Full-duplex, il notebook è collegato ad un interruttore su un segmento dedicato con la trasmissione e ricezione che avvengono contemporaneamente in modo tale che il trasferimento dei dati sia duplice. E' sufficiente collegare questo adattatore allo slot Cardbus del vostro notebook e il vostro PC portatile sarà attivo sulla rete.

Il presente adattatore supporta Windows 95, 98/98SE, NT, 2000, XP e altri noti sistemi operativi. Qualunque siano le vostre esigenze; facilità di installazione, una prestazione superiore supportata da un'assistenza tecnica illimitata, questo adattatore è la scelta migliore per una rete rapida Ethernet standard IEEE 802.3/802.3u.

2. Funzioni & Specifiche

- Conforme agli standard IEEE 802.3 10Base-T e 802.3u 100Base-TX and 802.3ad 1000Base-TX (solamente EP-4203DL).
- Tratta automaticamente la velocità di connessione di rete.
- L'architettura Cardbus a 32bit offre elevate prestazioni.
- Fornisce il Full-duplex per aumentare la velocità effettiva.
- 3V basso consumo energetico.

3. Specifiche Tecniche

- Connettore: design RJ-45 senza chiave hardware
- Interfaccia PC: Scheda PC 32bit Cardbus Standard
- LED:10M, 100M o 1000M (solamente per EP-4203DL)
- Temperatura: 0 ~ 50° C / Umidità: 10 ~ 90%
- Certificazione: FCC Classe B, Marcatura CE

4. Installazione

1. Installazione Hardware: Tenere sollevata l'etichetta della Scheda e inserire la scheda nello slot PCMCIA / Cardbus del notebook con il connettore a 68 pin rivolto verso il notebook.
2. Installazione Software: I driver e le utilità vengono fornite dal CD-ROM in dotazione con questo prodotto. Per una descrizione dettagliata, si prega di vedere la descrizione sul CD Rom.

5. Risoluzione dei problemi

Se avete dei problemi con la Scheda PC, per prima cosa assicuratevi che sia caricato il driver appropriato, che il cavo giusto sia collegato alla scheda PC, e che l'hub sia acceso e funzionante e quindi verificare il LED.

6. Indicazione dei LED

EP-4103DL

1. **10M:** Quando la luce è accesa, indica che è stabilita la connessione 10Mbps, quando la luce lampeggia, indica che i pacchetti stanno trasmettendo.

2. **100M:** Quando la luce è accesa, indica che è stabilita la connessione 100Mbps, quando la luce lampeggia, indica che i pacchetti stanno trasmettendo.

EP-4203DL

1. **10M/100/1000M :** Quando la luce è spenta, indica che la connessione 10Mbps UTP è stabilita, quando la luce è Verde, indica che la connessione 100Mbps Fast Ethernet è stabilita, quando la luce è color Ambra, indica che la connessione 1000Mbps Ethernet è stabilita.

2. **Collegamento/Attività:** Il LED Collegamento/Attività indica lo stato di connessione della rete, quando la luce è SPENTA, indica che la porta 10/100Mbps non è stata connessa o collegata, quando la luce è ACCESA, indica che la porta 10/10Mbps è collegata, quando la luce lampeggia, indica che c'è un flusso di traffico sulla rete alla quale l'adattatore è collegato.

Nederlands

1. Introductie

Hartelijk dank voor de aanschaf van onze Fast Ethernet Cardbus adapter. Deze handleiding helpt netwerkinstallateurs en gebruikers bij het installeren en gebruiken van deze adapter. De Fast Ethernet Cardbus is een netwerkadapter met de afmetingen van een creditcard die een notebook met een IEEE 802.3 standaard Fast Ethernet netwerkomgeving verbindt.

De adapter is ontworpen voor notebooks met een type II en type III PCMCIA / cardbus en maakt volledig gebruik van de mogelijkheden van de hoge prestaties van notebooks met een 32-bit architectuur. De full / half-duplex werking wordt automatisch gedetecteerd. In de full-duplex modus, wordt de notebook verbonden met een schakelaar op een gereserveerd segment waarbij het verzenden en ontvangen van signalen tegelijkertijd plaatsvindt, dus met een dubbele gegevensoverdracht. Gewoon deze adapter in het cardbusslot van uw notebook plaatsen en uw notebook zal in het netwerk operationeel zijn.

Deze adapter ondersteunt Windows 95, 98/98SE, NT, 2000, XP en andere populaire besturingssystemen. Wat uw eisen ook zijn; de eenvoudige installatie, de uitstekende prestaties en de onbegrensde technische support, maken deze adapter tot de beste keuze voor een IEEE 802.3/802.3u standaard Fast Ethernet netwerk.

2. Eigenschappen & specificaties

- Compatibel met IEEE 802.3 10Base-T en 802.3u 100Base-TX en 802.3ad 1000Base-TX (uitsluitend EP-4203DL) standaards.
- Automatische aanpassing aan de verbindingssnelheid van het netwerk
- 32-bit cardbus architectuur voor hoge prestaties.
- Full-duplex mogelijk voor grotere verwerkingscapaciteit.
- 3V laag energieverbruik.

3. Technische specificaties

- Connector: RJ-45 dongle-less (aansluiting op de kaart) design
- PC interface: PC-card 32-bit cardbus standaard
- LED: 10M, 100M of 1000M (alleen EP-4203DL)
- Temperatuur: 0 ~ 50° C / vochtigheidsgraad: 10 ~ 90%
- Certificering: FCC Class B, CE-markering

4. Installatie

1. Hardware installatie: Pak de kaart met het label naar boven gericht en plaats de kaart in het PCMCIA / cardbusslot van de notebook waarbij u de 68-pin connector in de richting van de notebook houdt.
2. Software installatie: De stuur- en hulpprogramma's (drivers en utilities) staan op de CD-ROM die bij dit product meegeleverd is. Voor een gedetailleerde beschrijving verwijzen wij u naar de beschrijving op de CD-ROM.

5. Het oplossen van problemen

Wanneer u een probleem heeft bij het gebruik van de kaart, zorg er dan eerst voor dat het juiste stuurprogramma (driver) geladen is, de juiste kabel met de pc-kaart verbonden is, en dat de hub (netwerkverdeeldoos) aan staat en operationeel is en controleer vervolgens de LED.

6. LED indicatie

EP-4103DL

1. **10M:** Wanneer de LED brandt, betekent dit dat er een 10Mbps verbinding gemaakt is; wanneer er gegevens overgedragen worden gaat de LED knipperen.

2. **100M:**Wanneer de LED brandt, betekent dit dat er een 100Mbps verbinding gemaakt is; wanneer er gegevens overgedragen worden gaat de LED knipperen.

EP-4203DL

1. **10M/100/1000M :** Wanneer de LED niet brandt, betekent dit dat er een 10Mbps UTP verbinding gemaakt is; wanneer de LED groen oplicht, betekent dit dat er een 100Mbps Fast Ethernet verbinding gemaakt is; wanneer de LED amberkleurig oplicht, betekent dit dat er een 1000Mbps Ethernet verbinding gemaakt is.

2. **Link/Activity (verbinding/activiteit):** De Link/Activity (verbinding/activiteit) LED geeft de status van de netwerkverbinding aan; wanneer de LED niet brandt, betekent dit dat de 10/100Mbps poort niet aangesloten of verbonden is; wanneer de LED brandt, betekent dit dat de 10/10Mbps poort verbonden is; wanneer de LED knippert, betekent dit dat er op het netwerk waarmee de adapter verbonden is gegevensoverdracht plaatsvindt.

Polski

1. Wstęp

Dziękujemy za zakup naszej karty sieciowej Fast Ethernet Cardbus. Ta instrukcja pomoże instalatorom sieci i użytkownikom w instalacji i użytkowaniu tej karty sieciowej. Karta Fast Ethernet Cardbus to karta sieciowa rozmiarów karty kredytowej pozwalająca na podłączenie laptopa do środowiska sieciowego Fast Ethernet standardu IEEE 802.3.

Karta jest przeznaczona dla laptopów zgodnych z PCMCIA / Cardbus typu II i III i w pełni wykorzystuje dużą siłę obliczeniową laptopów o 32-bitowej architekturze. Tryby pracy Full / Half duplex są wykrywane automatycznie. W trybie Full-duplex laptop jest podłączony do przełącznika w dedykowanym segmencie z jednoczesnym nadawaniem i odbieraniem, dzięki czemu podwaja się szybkość przesyłania danych. Wystarczy włożyć kartę do gniazda Cardbus laptopa, a komputer będzie od razu pracował w sieci.

Karta pracuje pod Windows 95, 98/98SE, NT, 2000, XP i innymi popularnymi systemami operacyjnymi. Nieważne czy szukasz prostej instalacji, czy wyjątkowo dobrej jakości pracy popartej przez nieograniczone wsparcie techniczne, ta karta to najlepszy wybór dla sieci typu Fast Ethernet w standardzie IEEE 802.3/802.3u.

2. Cechy i dane techniczne

- Zgodna ze standardami IEEE 802.3 10Base-T i 802.3u 100Base-TX oraz 802.3ad 1000Base-TX (tylko EP-4203DL).
- Automatycznie ustala szybkość połączenia sieciowego
- Architektura 32-bitowa Cardbus zapewnia wysokiej jakości pracę.
- Zapewnia tryb Full-duplex zwiększający przepustowość.
- Niski poziom zużycia energii 3V.

3. Dane techniczne

- Złącze: RJ-45 bez klucza sprzętowego
- Interfejs PC: Standard PC Card 32bit Cardbus
- Diody LED:10M, 100M lub 1000M (tylko w EP-4203DL)
- Temperatura: 0 ~ 50° C / Wilgotność: 10 ~ 90%
- Certyfikaty: FCC klasy B, Znak CE

4. Instalacja

1. Instalacja sprzętu: Trzymając kartę napisami do góry, włóż kartę do gniazda PCMCIA / Cardbus laptopa, ze złączem 68-szpilkowym skierowanym do laptopa.
2. Instalacja oprogramowania: Sterowniki i oprogramowanie znajdują się na płycie CD-ROM dołączonej do karty. Szczegółowy opis znajduje się na płycie CD-ROM.

5. Rozwiązywanie problemów

Jeśli pojawią się jakieś problemy z kartą, najpierw sprawdź czy zainstalowano poprawny sterownik, czy podłączono odpowiedni kabel do karty PC, czy koncentrator sieciowy (hub) jest włączony i działa, a na koniec sprawdź diody LED.

6. Wskazania diod LED

EP-4103DL

1. **10M:** Zapalona dioda oznacza, że nawiązano połączenie 10Mbps, a migająca dioda oznacza, że trwa przesył pakietów.

2. **100M:** Zapalona dioda oznacza, że nawiązano połączenie 100Mbps, a migająca dioda oznacza, że trwa przesył pakietów.

EP-4203DL

1. **10M/100/1000M :** Zgaszona dioda oznacza, że nawiązano połączenie 10Mbps UTP. Dioda paląca się na zielono, oznacza że nawiązano połączenie 100Mbps Fast Ethernet, a dioda paląca się na pomarańczowo oznacza, że nawiązano połączenie 1000Mbps Ethernet.

2. **Link/Activity (połączenie/działanie):** Dioda LED Link/Activity wskazuje stan połączenia z siecią. Zgaszona dioda oznacza, że port 10/100Mbps nie został podłączony. Zapalona dioda oznacza, że podłączono port 10/10Mbps. Migająca dioda oznacza przesył danych w sieci, do której podłączono kartę.

Português

1. Introdução

Obrigado por ter adquirido o nosso adaptador Cardbus Fast Ethernet, este guia fornece ajuda com a instalação e utilização deste adaptador para instaladores e utilizadores de rede. O Cardbus Fast Ethernet é um adaptador de rede do tamanho de um cartão de crédito que permite a ligação de um notebook a ambientes de funcionamento em rede Fast Ethernet segundo a norma IEEE 802.3.

O adaptador foi concebido para notebooks compatíveis com e PCMCIA Tipo II e Tipo III/Cardbus e aproveita ao máximo a potência dos portáteis com arquitectura de 32 bits de elevado desempenho. O funcionamento Full/Half-duplex é detectado automaticamente. Em Full-duplex, o notebook é ligado a um switch num segmento específico com transmissão e recepção em simultâneo, para que a transferência de dados seja dupla. Basta colocar este adaptador na ranhura do Cardbus do notebook e o seu portátil estará pronto a funcionar em rede.

Este adaptador suporta Windows 95, 98/98SE, NT, 2000, XP e outros sistemas operativos populares. Sejam quais forem os seus requisitos; facilidade de instalação, desempenho superior suportado por assistência técnica sem limites, este adaptador é a melhor escolha para uma rede Fast Ethernet segundo a norma IEEE 802.3/802.3u.

2. Características e especificações

- Conformidade com as normas IEEE 802.3 10Base-T, 802.3u 100Base-TX e 802.3ad 1000Base-TX (apenas EP-4203DL).
- Negoceia automaticamente a velocidade de ligação de rede
- A arquitectura Cardbus de 32 bits oferece um elevado desempenho.
- Fornece Full-duplex para melhorar o rendimento.
- Baixo consumo de potência de 3 V.

3. Especificações técnicas

- Conector: Design RJ-45 sem dongle
- Interface do PC: Placa de PC Cardbus padrão de 32 bits
- LED: 10 M, 100 M ou 1000 M (apenas para EP-4203DL)
- Temperatura: 0 ~ 50° C / Humidade: 10 ~ 90%
- Certificação: FCC Classe B, Marca CE

4. Instalação

1. Instalação de hardware: Levante a etiqueta do cartão e insira o cartão na ranhura do PCMCIA/Cardbus do notebook com o conector de 68 pinos virado para o notebook.
2. Instalação de software: Os controladores e os utilitários são incluídos no CD-ROM incluído neste produto. Para obter uma descrição detalhada, consulte a descrição fornecida no CD-ROM.

5. Resolução de problemas

Se tiver quaisquer problemas com a placa de PC, certifique-se de que colocou o controlador adequado, de que ligou o cabo adequado à placa de PC e de que o hub está a funcionar e, em seguida, verifique o LED.

6. Indicação dos LED

EP-4103DL

1. **10 M:** Quando a luz se acende, isso significa que a ligação de 10 Mbps foi estabelecida; quando está intermitente, isso significa que os pacotes estão a transmitir.

2. **100 M:** Quando a luz se acende, isso significa que a ligação de 100 Mbps foi estabelecida; quando a luz está intermitente, isso significa que os pacotes estão a transmitir.

EP-4203DL

1. **10 M/100/1000 M:** Quando a luz está desligada, isso indica que a ligação UTP de 10 Mbps foi estabelecida; quando está Verde, indica que a ligação Fast Ethernet de 100 Mbps foi estabelecida, quando está Âmbar, indica que a ligação Ethernet de 1000 Mbps foi estabelecida

2. **Ligação/Actividade:** O LED Ligação/Actividade indica o estado de ligação de rede, quando a luz está OFF (Desligado), indica que a porta 10/100 Mbps não foi activada nem ligada, quando está ON (Ligado), indica que a porta 10/10Mbps está ligada, quando está intermitente, indica que existe fluxo de tráfego na rede onde está ligado o adaptador.

Русский

1. Введение

Благодарим Вас за приобретение адаптера Fast Ethernet Cardbus, эта инструкция поможет установить и правильно эксплуатировать данный адаптер. Устройство Fast Ethernet Cardbus представляет собой сетевой адаптер размером с кредитную карту и предназначен для подключения ноутбуков к сетям стандарта IEEE 802.3 Fast Ethernet.

Данное устройство разработано для ноутбуков совместимых с Type II и Type III PCMCIA / Cardbus; и обладает всеми преимуществами высокоскоростного 32-битного интерфейса. Автоматический выбор режима работы - Full / Half duplex. В режиме Full-duplex, ноутбук осуществляет прием и передачу информации одновременно, что позволяет удвоить пропускную способность сетевого соединения.

Данный адаптер совместим с Windows 95, 98/98SE, NT, 2000, XP и другими популярными операционными системами. Удовлетворяя все Ваши требования великолепной производительностью, простотой установки и оперативной технической поддержкой этот адаптер представляет собой отличный выбор для сетей стандарта IEEE 802.3/802.3u.

2. Возможности

- Поддержка стандартов IEEE 802.3 10Base-T, 802.3u 100Bsae-TX и 802.3ad 1000Base-TX (только EP-4203DL).
- Автоматическое определение скоростного режима работы сети.
- 32-битная архитектура Cardbus с высокой производительностью.
- Поддержка полнодуплексного режима работы.
- Низкое энергопотребление, рабочее напряжение 3,0 В.

3. Технические спецификации

- Разъем: RJ-45 (не требует дополнительных адаптеров)
- PC интерфейс: PC Card 32-битный Cardbus
- Индикаторы: 10M, 100M или 1000M (только EP-4203DL)
- Температура: 0 ~ 50 C / Влажность: 10 ~ 90%
- Сертификация: FCC Class B, CE Mark

4. Установка

1. Установка оборудования: Удерживая адаптер логотипом вверх, вставьте его в разъем PCMCIA / Cardbus (68 контактов) ориентируя контакты в направлении ноутбуков.
2. Установка программного обеспечения: Для получения подробной информации по установке драйвера и ПО, ознакомьтесь, пожалуйста, с документацией на компакт-диске поставляемом с данным продуктом.

5. Устранение неисправностей

При возникновении каких-либо проблем с адаптером:
- во-первых, убедитесь в корректной установке драйверов;
- во-вторых, проверьте сетевой кабель – наличие соединения;
- в-третьих, проверьте сетевое оборудование (коммутаторы и т.д.).
При диагностики неисправностей обращайте внимание на показания светодиодных индикаторов.

6. Светодиодные индикаторы

EP-4103DL

1. **10M:** Постоянное свечение индикатора - соединение установлено на 10Мбит/с, мерцание индикатора - передача информации (обмен пакетами).

2. **100M:** Постоянное свечение индикатора - соединение установлено на 100Мбит/с, мерцание индикатора - передача информации (обмен пакетами).

EP-4203DL

1. **10M/100/1000M:**
Отсутствие свечения – установлено соединение 10Мбит/с, зелёное свечение – установлено соединение 100Мбит/с, янтарное свечение – установлено соединение 1000Мбит/с.

2. **Link/Activity :** Индикатор «Link/Activity» отображает текущий статус сетевого соединения, отсутствие свечения означает отсутствие соединения, постоянное свечение – наличие соединения, мерцание индикатора – в случае пересылки трафика по соединению.